Diaranson 18 di Juli 2012 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MAS HOBEN TA SCOGE PA STUDIA DEN REGION

MINISTER DOWERS Y STUDIANTENAN TA FIRMA CONTRACT DI PRESTAMO PA ESTUDIO

COMO 600 STUDIANTE A FIRMA PA HAYA PRESTAMO PA SIGUI STUDIA



DIALUNA anochi mas of menos 600 studiante a firma nan contract di prestamo pa estudio (studielening) hunto cu Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers. Esaki ta contractnan pa tur estudio, incluyendo p'esnan cu lo biaha pa e.o. pa Curaçao, Hulanda, Merca, pero tambe p'e hobennan cu ta bay sigui studia na Aruba mes na p.e. EPI of Universidad di Aruba.

Tabatin un entusiasmo grandi bao di e hobennan cu ta tumando un paso hopi importante, trahando riba nan futuro profesion y carera.

Sr. Dowers a expresa cu satisfaccion cu e aña aki a constata un crecemento den e cantidad di studiante cu ta siguiendo un estudio mas halto cu scol secundario y tambe cu tin un bon aumento den e cantidad di hoben cu ta scoge pa un estudio den nos region. Esakinan ta desaroyonan positivo.

Cu tin mas studiante aplicando pa un prestamo tabata algo di spera, pasobra e aña aki e resultadonan final na nos scolnan secundario tabata sumamente positivo. Consecuentemente tin mas hoben cu e gana y e base di conocemento necesario cu ta bin asina na remarke pa un fiansa.

Minister Dowers a comenta cu e aumento den cantidad di hoben cu ta siguiendo un estudio den nos region tambe ta un bon desaroyo, pasobra e estudio den region ta trece menos reto cu adaptacion n'e ambiente.

Minister Dowers a comenta cu e reto cu nos studiantenan ta experencia na Hulanda no ta solamente pa via di e distancia, pero tambe e idioma ta forma un problema pa algun y adaptacion na e cultura y e cambio di clima tambe ta hunga un rol cerca basta studiante.

E mandatario a bisa cu ta parce cu introduccion di e "stimuleringsbeurs" di Afl. 2500 pa cada studiante cu ta cuminsando un estudio den nos region tambe a hunga un rol den e aumento. E Afl. 2500 ta placa cu e studiante no mester paga bek y e ta hay'e un biaha, na cuminsamento di su estudio y ta un bon ayudo ora di cubri e gastonan inicial.

Sr. Dowers ta encurasha tur studiante pa uza nan tempo di estudio eficientemente, pasobra e placa cu nan ta ricibi no ta un regalo y nan tin cu pag'e bek.

"Mas eficiente bo uza bo tempo di studia, mas consciente bo ta ora di studia...e resultadonan lo ta positivo tambe y bo tin menos gasto pa paga bek," Minister Dowers a enfatisa.

E mandatario a conclui deseando tur studiante un felis vakantie y hopi exito den nan futuro estudio y carera.

E di dos fase di Juwana Morto Complex kedando cla



COMPANIA di construccion Bellagio N.V di Chelito de Kort ta cabando cu e di dos fase di e proyecto di renobacion Yuwana Morto Complex. Gabinete Mike Eman a pone como un prioridad halto pa mehora calidad di bida di ciudadanonan, esaki ta encera entre otro renobacion di 24 bario rond di Aruba. Un di e promenan cu bin na turno ta Yuwana Morto Complex. E prome fase di e proyecto aki a bira e modelo di un bario moderno di Aruba cu a keda presenta na Su Mahestad Reina Beatrix durante su bishita aña pasa na luna di October na Aruba. E prome fase di e renobacion a encera 12 cas cu a haya panelnan solar riba nan dak, como un proyecto piloto. ELMAR ta cumpra e corriente genera, dunando e habitantenan un reduccion riba nan cuenta mensual. E trabounan di renobacion pa e di dos fase cu a cuminsa mas o menos tres (3) luna pasa, ta finalisando, segun Chelito de Kort. Aki ta trata di 16 cas, di cua mita ta keda entrega otro siman y e resto despues. Esaki ta nifica cu pa fin di e luna aki, 28 cas di Yuwana Morto Complex a keda cla cu nan renobacion, mientras cu falta 24 mas cu ta bay keda cla prome cu fin di aña. E compleho ta conta cu 52 vivienda di un camber, baño, sala y cushina chikito. Cumpliendo cu peticion di e habitantenan, FCCA a logra agrega tambe un pida cura patras di e cas. E plan di Gabinete Mike Eman y FCCA ta encera renobacion tambe di e complehonan di Yara y Pos Chikito cual nan mester bay destaho publico prome cu fin di aña. Renobacionnan no ta tumando luga solamente den barionan pero tambe den centronan di ciudad y edificionan di balor historico pa Aruba. Miyones di florin Gabinete Mike Eman ta invertiendo den e mas di 80 proyectonan cu tin andando na Aruba.

Caminda di Franse Pas ta habri awe pa trafico







Trabounan riba e caminda di Franse Pas a sigui. Asina cu e ta cla den dia di awe autonan por cuminsa core ariba atrobe. Ministerio di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente ta trahando riba 80 proyecto pareu, cu ta encera entre otro diferente renobacion di caminda. Un di nan ta un pida basta largo den Franse Pas.

E renobacion di e caminda aki ta sirbi dos meta, uno ta pa e wordo uza momento cu e crusada dilanti aeropuerto wordo cera pa construccion di un spiraal rotonde, pero tambe e tabata necesario pa crea un miho fluho di awa di yobida cu mester wordo manda pa lama y minimalisa e efecto cu esaki por tin pa e trafico.

Un tiki mas cu tres luna pasa, DOW a cera e caminda di Franse Pas pa realisa un trabou basta grandi. Esaki a encera cobamento di e caminda pa dune un fundeshi nobo, pero tambe mester a crea na dos banda, un area special pa pasa tubonan basta hancho pa hiba e awa di e roonan direccion di lama despues di yobidanan fuerte. Esaki pa evita cu awa ta keda para cu tur su consecuencianan.

Manera ta conoci, Gabinete Mike Eman tin un proyecto grandi cu yama Green Corridor pa mehora e viannan di conexion entre e diferente parti di Aruba, specialmente entre pariba y pabou di brug. Den cuadro di esaki ta bay construi un spiraal rotonde na unda awor tin luznan di trafico dilanti aeropuerto pa haci e conexion riba ringweg 3 cu ta hiba e trafico direccion di hotelnan. Ta programa cu e trabounan aki lo dura mas o menos 6 luna. Pa duna automobilistanan mas oportunidad pa yega nan destino, a dicidi di mehora e caretera di Franse Pas, ademas di e viannan cu a wordo habri dilanti y pariba di aeropuerto mes pa yega Playa y hotelnan. Pues entrante awe chauffeurnan cu ta baha for di San Nicolas of bayendo San Nicolas, por haci uzo di Franse Pas y cu e cambio di otro siman por sigui uza e caminda di Barcadera, pasa dilanti aeropuerto y Brandweer pa yega Playa, of tambe por uza e caminda grandi di Sero Theisji bin abou y crusa drenta Wayaca prome djey sigui pa Avenida Watty Vos y yega Playa.

DJ Chuckie tin intencion pa trece streanan grandi na Aruba



ARUBA mester bira e centro di e industria musical internacional y DJ Chuckie ta bay percura pa esey sosode. E mundialmente famoso artista y productor durante un conferencia di prensa riba e di 23 piso di e hotel Okura na Amsterdam a participa cu e aña aki ainda e ta bay habri un studio di grabacion high-tech riba nivel mundial na Oranjestad, Aruba.

El a anuncia su plannan den presencia di Prome Minister di Aruba Mike Eman. DJ Chuckie ta mas o menos cla cu Renaissance hotel pa esaki, pero e tin mas localidad na bista, pasobra cu e kier tin mas cu un studio so. "Mester bin mas studio pa asina acomoda diferente estilo di musica", asina Clyde Sergio Narain aka DJ Chuckie a bisa. "Como artista masha lihe bo ta un par di siman for di cas pa graba un album. Miho cos cu bo por haci e ora den un caso asina ta percura pa bo ta den un ambiente agradabel".

Pa DJ Chuckie Aruba ta e luga ideal cu su dushi clima, bunita beachnan, hotelnan excelente, bon acomodacion y tremendo conexionnan aereo. DJChuckie por sa tur esaki, pasobra cu e conoce Aruba di punta pariba te punta pabou. "Seis aña pasa mi a haya mi prome booking eynan. Di biaha mi a keda encanta cu e isla. Mi ta biaha hopi y ta pesey mi kier tin un caminda na unda mi ta sinti mi mes na cas. Pesey mi a cumpra un cas na Aruba. Prome Minister Eman a mustra di ta masha encanta cu e iniciativa di DJChuckie y a bisa prensa Hulandes esaki tambe.

"E ta un ehempel pa hopi na Aruba y nos mester di hendenan asina cu pa medio di nan musica ta duna e isla un extra empuhe". DJ Chuckie, kende cu pa motibo di e promocion cu e ta haci pa Aruba durante su giranan, a wordo nombra ciudadano di honor, ta spera cu hopi artista exitoso y conoci internacionalmente, masha lihe ta haya nan caminda pa Aruba y pa su studionan.

Prome Minister Eman cu agenda sobrecarga riba ultimo dia na Hulanda

PROME Minister Mike Eman tabatin un agenda sobrecarga riba e ultimo dia di su bishita di trabou na Hulanda. Ya den oranan tempran di mainta su dia a cuminsa cu un encuentro cu miembro di Tweede Kamer sr. Willibrord van Beek (VVD). E antes presidente di Comision di Kamer pa Relacionnan di Reino a bisa di tin ambicion pa despues di eleccion bin bek den Tweede Kamer na unda el a debuta na 1998.

Prome Minister Eman a expresa palabranan di aprecio pa e cooperacion agradabel y e interes sincero cu Van Beek semper a demostra pa e parti Caribense di Reino.

E interes ey ta keda, asina Van Beek a sigura Eman y na su turno tabatin tambe palabranan di gran aprecio pa e vision y dedicacion cu Gabinete Mike Eman tin pa futuro di Aruba. Despues Prome Minister a haci un bishita na embahador di China na Hulanda, Sr. Zhang Jun. Evidentemente e plannan cu PetroChina tin pa e refineria na San Nicolas a wordo discuti. Prome Minister Eman a accentua e interes di Aruba di un reapertura di operacionnan. Pa motibo cu e estudionan preparatorio ta andando ainda, ningun informacion concreto por a wordo duna.



Despues Prome Minister Eman a wordo ricibi den e edificio di Tweede Kamer pa e lider nobo di fraccion di PvdA, Diederik Samsom. Ambos a bisa na final cu e prome encuentro aki tabata agradabel na unda e balor adicional di Aruba como gateway pa negoshinan Hulandes entre Europa y Norte y Latino America a wordo discuti ampliamente.

E siguiente bishita tabata na Delft na oficina di TNO na unda un reunion a tuma luga pa papia di e ambicion di gobierno di Aruba pa haci e suministro di corriente completamente duradero. Na e reunion aki a participa representantenan di TNO, di e Carbon War Room como tambe Sra. Kitty van der Heijden, embahadora di Desaroyo Sostenibel na Ministerio di Asuntonan Exterior. Luna pasa Sra. van der Heijden tambe a forma parti di e delegacion di Reino cu a participa na e UN top Rio+20. Despues di e reunion aki Prome Minister Eman a atende un conferencia di prensa na Amsterdam di e mundialmente famoso DJ Chuckie (Clyde Sergio Narain). El a anuncia cu e ta bay habri un super hightech studio na Aruba den hotel Renaissance. DJ Chuckie, kende tin un cas na Aruba a haci un presentacion ultimamente na e Internacional Filmfestival na Oranjestad, a invita Prome Minister Eman pa su conferencia di prensa pa gradici'e pa a establece e prome contactonan pe. Expectativanan ta cu artistanan di clase for di henter mundo ta bay haya nan caminda pa e studio nobo aki y di e forma aki ta cera conoci cu Aruba. Prome Minister Eman a termina su dia di trabou den oranan di anochi cu un discurso na Leiden pa miembronan di Vereniging Antilliaans Netwerk y e Genootschap Nederland-Aruba y otro interesadonan. Prome cu Prome Minister Eman regresa Aruba e tin algun reunion ainda na Schiphol. Fotografia: Nico van der Ven

Trahadonan di New India Assurance a bisa ta basta y a pidi pa un Sindicato di cual S.T.A a gana referendum

DIEGO de Cuba Presidente di Sindicato S.T.A a comenta cu diabiernа ultimo nan tabatin un referendum na New India unda cu Sindicato S.T.A a gana cu 18 voto. 19 hende por a vota pero 1 persona so no a bin vota, locual a conduci na e referendum aki ta cu e trahadonan a sinti cu e trato cu nan ta hayando for di Gerencia di compania no tabata na nan agrado for di basta tempo caba y tabatin e intencion pa afilia na un sindicato y ora e grupo di trahado a acerca S.T.A Sindicato no a nenga nan despues di a scucha nan banda penoso cu nan tabatin y aki Sindicato kier a duna un man y diabiernа 13 di Juli nan a deposita nan confiansa den e sindicato.



Diego de Cuba a bisa e concepto di contracto colectivo S.T.A tine cla caba prome cu referendum y gerencia a pidi pa entrega e documentonan aki diasabra dia 24 di Juli ya cu nan ta bayendo vakantie.

Cu esaki ta duna un paso pa e sindicato discuti e puntonan mas importante cu e trahadonan di New India den e dianan venidero. Diego a bisa cu e tabata un necesidad cu e compania tabatin cu cumpli cu e trahadonan mirando e hecho cu ta tuma hendenan den servicio cu salario mas halto cu esnan cu ta trahando pa añа nan caba den e compania y esaki a cuminsa bay for di man y no tabatin un balans den e empresa. Esaki a pone e trahadonan a pone un linea street unda tur hende ta haya e mes un beneficionan, aumento y tur cos ta cana manera debe ser y esaki ta locual cu e trahadonan a boga pe y S.T.A tambe na banda di e trahadonan y a trece esaki dilanti den e Contracto Colectivo cu tin cu bay discuti den e simannan dilanti. Den combersacion entre Gerencia y S.T.A a demostra cu nan no ta contento pero sindicato ta paden caba y mester bay negocia cu e sindicato y esaki ta prome biaha cu Gerencia ta bay atende cu un contracto colectivo y ta algo completamente nobo pa nan.

Pabien SV Dakota cu 65 Aniversario

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Kere mi ora mi bisa boso, cu mi no tawata tey
Dia nan a lanta y funda Sport Vereniging Dakota
Kere mi, aunke mi tambe a cuminsa haya algun cabey blanco
Mi no conoce nan reglanan, nan pasado ni nan ley
Pero si cu Sport Vereniging Dakota a logra habri hopi porta
Porta y curason na hobennan pa practica e deporte rey futbol
Porta y curason na famianan pa sinti union den e alegria
Ora nos teamnan di futbol ta destaca
Ora nos muchanan ta sigui desaroya
Ora nos hobennan ta keda mas inspira
Y cu palabra y echonan bon duna
Danki pa cada dia....

Awe nos pabien di curason pa nan 65 añanan di existencia
Awe nos ta aki pa brinda cu otro e instancia deportivo aki su persistencia
Den suave y den duro, a sigui cu futbol como e deporte rey
Y awe Sport Vereniging Dakota ainda tey
Nos Centro di Bario cu ta bayando mas luz ariba dje
Nos Centro di Bario cu ta habri pa famianan disfruta di dje
Un directiva nobo cu hopi gana pa traha

Aunke no tur ora tin hopi placa den e caha
Nan energia positivo y bunita ta inspira y guia nan
Pasobra, nan tambe, mescos cu boso tur, tin amor pa prohimo tuman
Danki Dios cu awe nos por ta hunto pa celebra
Cu Sport Vereniging Dakota.....hiep hiep hiep....hoerraaaa !!!!

Minister Plenipotenciario Edwin Abath:
Aruba no tabata tin mucho participacion den e reunion di conseho di minister di Reino



TIN cu bisa claramente cu e reunion di conseho di ministernan di Reino, tabata un reunion particular pasobra no ta sosode tur dia cu e prome ministernan di e pais ta haci acto di presencia. Normalmente e paisnan ta wordo representa pa nan ministro plenipotenciario. Esaki ta segun Minister Plenipotenciario di Aruba, Sr. Edwin Abath.

Minister Abath a comenta cu a toca un issue bastante pisa cu ta regarda e aspecto di adaptacion cu a wordo duna na pais Corsou a base di palabracionnan cu tin desde 10-10-10, basa riba e supervision di e CFT. Esaki a wordo debati pakico e adaptacion. Como pais Aruba no tabata tin mucho participacion den e asunto aki pasobra cu e ta un asunto cu ta regarda na prome luga Corsou y tambe St. Maarten cu ta cay bao di e supervision di CFT. Pero si segun Minister Abath, ta pa resalta loke prome Minister di Aruba a trece durante e reunion aki cu a subraya atrobe pakico Aruba ta formando parti di reino. Aruba ta forma parti di reino pasobra ta kere cu tin oportunidad grandi como pais chikito cu ya tin hopi shen aña como parti di reino Hulandes, cu Aruba a scoge pa keda den reino y cu esey ta haci cu na momento cu scoge pa ta parti di un alianza asina ey cu bo tin cu atene bo mes na cierto reglanan. Tambe ta asina cu como pais chikito y Aruba tambe a pasa den experiencianan en comparacion cu paisnan nobo manera St. Maarten y Corsou cu e no ta facil den e prome añanan.

Minister Abath, a sigui bisa cu nan ta pasa den momentonan hopi dificil. Aruba tambe a pasa den varios turbulencia den su prome añanan. Awor Aruba ta un pais mucho mas madura, cu por maneha su propio asuntonan. Tin cu mira con paisnan nobo, Corsou y St. Maarten ta lucha, crece, pa bira un pais para riba nan mes pia. E ehempel a wordo treci dilanti door di Prome Minister Mike Eman, con Aruba a acerca henter e periodo cu ta nos tras. Con a crece y madura den crea consenshi di bira pais y cu awe por bisa cu Aruba ta un pais Madura. Un pais para riba su pia cu no a haya un saneamento di su situacion financiero na momento cu a bira pais cu su Status Aparte y tambe un pais cu a caba cu henter e sistema clasico di ayudo di desaroyo. Awe por mira con un biaha mas e buscamento di bo forma como pais dentro di reino, ta tuma su tempo y ta trece situacionnan manera cu por a mira Corsou confronta cune. Mester realisa cu si scoge pa ta parti di reino, e responsabilidad ta cay riba nos pa nos atene nos mes locual ta e reglanan dentro di reino. E reglanan ey no ta sirbi pa henter ora tene nos mucho strak, pero pa duna nos chens tambe pa crece y bira paisnan responsabel cu por maneha nan mesun asuntonan. Esey ta locual cu a keda demostra diabierna, cu Aruba a purba di splica e parti cu nos tambe a pasa aden, un pais den maduracion pero tambe di otro banda, tin e reglanan, e benchmarksnan cu ta importante pa por atene bo mes na nan, na momento cu bo ta forma parti di un alianza asina aki, segun Minister Plenipotenciario, Sr. Edwin Abath.

Dr. Mito Croes:

E notificacion cu Gobierno di Corsou a haya ta uno hopi severo

EXPERTO den asunto di Statuut dr. Mito Croes, den un declaracion duna riba loke cu a pasa cu Gobierno di Corsou na Hulanda, ta a base di un acuerdo cu Hulanda (Reino) tin cu Corsou y Sint Maarten.

Tin un ley di consenso den cual ta delinea den 18 pagina e relacion financiero entre Reino y e dos paisnan aki.

Dr. Mito Croes ta pone hopi enfasis riba e hecho cu e ley aki no ta conta pa Aruba, ya cu el a bin dor cu Hulanda a tuma tur debe di Corsou y Sint Maarten ora cu esakinan a haya nan status aparte, o sea a bira un pais. Pues ora cu nan a bira pais, nan no tabatin ningun debe. Y nan a firma un acuerdo cu Hulanda cu lo bin un tipo di supervision riba nan presupuesto cu mester ta balansa, y cu e Gobiernonan mester tene nan mes n'e cifranan di e presupuesto.

Si no cumpli cu esey, Conseho di Minister di Reino por duna un "aanwijzing" , esta un notificacion cu Gobierno mester cambia presupuesto y actitud financiero. Esey, dr. Croes ta bisa, a tuma lugar siman pasa. Na mesun momento el a bolbe señala cu nunca Aruba a haya un "schuld sanering" manera Corsou y Sint Maarten.

Naturalmente e decision tuma dor di Conseho di Minister di Reino por wordo considera algo drastico, ya cu nunca antes el a yega di sosode, ni cu Surinam tampoco.

"Ora bo tuma decision riba tereno financiero, e ta algo cu ta mishi cu hopi di e autonomia di e paisnan. Un presupuesto ta wordo traha dor di Gobierno y Parlamento, y ora cu nan pone condicion pa cambia presupuesto ta subi directamente riba tereno di e pais aki.

Ta prome biaha cu Gobierno di Reino a tuma un decision asina cu ta bay afecta drasticamente loke cu un Gobierno kier haci riba tereno financiero. A habri caminda pa Gobierno di Reino bay interveni directamente den decisionnan politico den e pais aki".

Loke Gobierno di Corsou por haci awor ta cu nan tin trinta (30) dia pa apela serca e mesun Gobierno di Reino, pero prome cu e yega eynan, e lo mester pasa via Raad van State.

E organo aki ta bay evalua e notificacion. Si resulta cu e "aanwijzing" ta contra ley, e ora e no tin validez.

Esaki ta nifica cu Gobierno di Reino lo no por aplica ningun sancion, ningun medida contra Gobierno di Corsou.

Raad van State tambe por bisa cu e no ta completamente di acuerdo cu e contenido, pero alabes e no ta contra ley, Gobierno di Reino e ora por sigui ehecuta e decision. Mientras cu Gobierno di Corsou ta bay den apelacion, e "aanwijzing" ta keda vigente te ora cu e wordo cambia dor di Gobierno di Reino.

Gobierno di Reino solamente ta mara n'e conseho di Raad van State ora cu e conseho ta cu e decision tuma ta contra ley. Raad van State por bisa cu e medida ta uno mucho pisa, pero e no ta motibo pa cambia e decision tuma.

Den e periodo di trinta dia e apelacion y decision mester tuma lugar. E apelacion no ta haci nada ehecucion inmediato di e "aanwijzing".

Dr. Mito Croes ta kere cu e notificacion cu e Gobierno a haya ta un tipo di curatela, pasobra ta bay tin un supervision pa mira si tin deficit. E ta bisa cu Gobierno di Reino por duna un notificacion atrobe cu mester cambia presupuesto.

Inclusive Gobierno di Reino por haya un bista total di e balans na banco di Gobierno di Corsou. Hasta cu funcionarionan no por gasta placa cu Reino no aproba.



Pues un supervision casi total. No tin ehempel igual den Reino di un control preventivo y represivo asina aki. Pesey ta surgi e pregunta kico ta bay t'e rol di Parlamento cu t'e organo cu ta aproba un presupuesto. Ta haya un situacion caminda Gobierno di Reino ta pone un limite hopi severo riba presupuesto y maneho. "E ta un supervision hopi estricto. E medida aki en principio ta keda pa tres aña. E ley di consensus lo no caduca pronto tampoco, pasobra si Gobierno di Reino ta di opinion cu ainda no ta cumpli cu e rekisito di presupuesto balansa, e ley lo keda vigente. Y cada tres aña por alarga duracion di e ley aki."

Na final dr. Mito Croes a bisa cu Aruba no a haya ningun compensacion tempo di Status Aparte y a lucha pa paga debenan bek. Esey a pone cu Gobierno Reino tabata asina severo, ya cu e pais a nace sin debe y a crece rapidamente. A pone cu pasenshi di Reino ta hopi cortico, ya cu no kier pa e deficit sigui crece.

ANUNCIO - BLBA/276/12

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		: Diabierna, 13 di juli 2012
Nomber **EMPRESA**		: New India Assurance
Cantidad empleado cu derecho di voto		: 19
Voto valido		: 17
Na fabor di	S.T.A.	: 17
Na fabor di	Ningun bond	: 0
Voto blanco		: 0
Voto invalido		: 1
Resultado di referendum		: S.T.A. a haya e mayoria

Aruba, 17 di juli 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Servicio limita na loketnan di WEB Aruba na Balashi ta continua

AINDA WEB Aruba ta confronta dificultad cu nan sistema di computer. E compania di produccion di awa y energia ta informa cu lo continua e servicio limita na su loketnan na Balashi te proximo aviso. Asina nan ta informa den un comunicado. Clientenan lo por haci nan pago na tur Hulpbestuurkantoor, na banco of na oficinanan di N.V ELMAR. Tambe ta posibel pa haci pago on-line. Loketnan na Balashi lo ta habri solamente pa peticion pa meter di awa of pa cera meter. Pa posibel pregunta por yama Call Center di WEB na telefon 525-4200. Lamentablemente lo no por haya informacion di saldo di cuenta via e Call Center, pa motibo cu no tin acceso na e sistema automatisa di cliente. Un biaha mas WEB Aruba ta pidi disculpa pa e inconveniencia. Via e website www.webaruba.com, lo notifica publico tambe na momento cu reanuda e servicio acostumbra na loketnan di WEB na Balashi.

Diferencia di opinion grandi ta sigui reina entre taxistanan

Pero nan kier keda cu e protocol firma cu Minister Oduber

RECIENTEMENTE Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a papia riba structura nobo cu ta den construccion pa taxistanan na aeropuerto, pa cual lo cuminsa cobra.

E facilidad pa taxistanan na aeropuerto lo ta completamente cla den e proximo dos simananan y despues di esaki e ultimo dia pa aplica y paga e suma di 115 florin pa aña lo ta na augustus 2012. E suma aki ta wordo uza unicamente pa cubri e servicio cu lo wordo brinda dor di aeropuerto na taxistanan. Dia 1 di september e facilidad lo cuminsa opera y cuminsa funciona segun e structura nobo cu tin.

Na e momentonan aki ya tin taxistanan cu a busca nan formulario pa aplica, aunke claramente tin un division entre taxistanan. Tin un grupo cu si ta kere den e parti di bay registra pa por duna servicio na aeropuerto mientras cu tin un otro grupo cu ta bisa cu nan no kier haci esaki.

Minister Oduber a expresa cu e ta haya hopi straño cu di ripiente personanan cu tabata sinta na mesa durante rueda di prensa na momento cu a firma e protocol cu taxistanan aña pasa na april, manera ta e caso di e persona adhunto di e presidente di Profesional Transport Services (PTS), Sr. Gomez, awor ta mustra un otro cara. E persona aki a duna palabranan di elogio pa cu e protocol, na momento cu señor Gomez tabata den exterior, cual protocol tabata inclui aeropuerto, pero awor e ta cana rond y busca firma contra e protocol.

Durante e reunion ultimo cu e taxistanan, Minister Oduber a puntra nan opinion riba cu ken mester delibera, y e propio sala a contesta cu esaki pa añanan a wordo haci cu e cooperativanan y cu e mester wordo manteni di e forma aki. Ta hustamente cu e representantenan di e cooperativanan aki e mandatario a sinta y yega na un acuerdo cu a haya forma di un protocol.

Tambe por menciona cu durante e reunion ultimo cu taxista, Minister Oduber a puntra esnan presente si kier pa trek in e protocol. Mientras cu un grupo a bisa cu si, alrededor di mita di e sala tabata sacudi cabes bisando cu nan no kier esey. Na momento cu e mandatario a puntra si ta deshaci di e protocol, e ora a bisa cu no, pa keda cune. Esaki sigur ta un muestra cu bou di e taxistanan tin un diferencia di opinion grandi.









Accidente entre auto y brommer na Jaburibari a laga manehado leve herida



DIAMARS algo pasa di 3 or di atardi a drenta informe cu riba caminda di Jaburibari altura di e Parke un accidente a tuma luga entre un brommer y un auto di biaha a despacha tanto Polis y Ambulance. Na yegada di e unidad di trafico a constata cu e brommer geel MFA-769 a sali for di e cas di pueblo di Jaburibari net momento cu e sentra shinishi ta biniendo for di zuid bayendo noord. E chauffeur di e sentra a purba desvia pero asina mes a dal tras di e stuur benta esaki hunto cu e manehador abou y e sentra mes a haya basta daño material. Ambulance a presenta y a check e persona na e sitio di cual no tabata kier a wordo atendi.







Dollar falso den circulacion

DIALUNA anochi, polis ta bay na Marriot Hotel, den e casino, caminda e cahero a descubri un papel di shen dollar falso. Ora cu polis a yega e guardia a bay cu nan na e cahero y a tuma e shen dollar. Nan a bisa polis cu un turista a cambia e placa.

Ladron ta drenta horta cuminda den cushina

DIALUNA mainta 10.30, presencia di polis ta wordo pidi na un cas den Middenweg, pa un asistencia. Na yegada polis ta papia cu e señora B.L. di 75 aña, kende ta bisa polis cu el a bay drumi laga tur luga na yabi y mainta el a nota cu ladronnan a horta diferente cuminda di den su cushina. El a mira tambe cu ladronnan a kibra e bentana di cushina pa nan bin paden.

Un siman exitoso pa cu nos Hobennan positivo di Aruba

Organisa pa Fundacion Parlamento Hubenil Aruba



FUNDACION Parlamento Hubenil Aruba a tene su evento Summer Courses 2012, riba e dianan 10, 11, 12 y 13 di juli 2012 unda cu nos a haya un reaccion sumamente grandi for di e hubentud di Aruba. Durante e siman nos a conta cu alrededor di 80 hoben pa dia pa 4 dia tras di otro cu a haya cursonan educativo y sigur hopi interactivo. Parlamento Hubenil kier a focus no solamente riba e parti di teoretico pero sigur tambe riba e parti practico("learning by doing"). Cursonan tabata ; Liderazgo, Public speaking, Mi compromiso como Hoben cu Aruba y Debate. Y na final di e cursonan e participantenan a haya nan certificadonan di participacion na e cursonan. Facilitadornan cu a duna cursonan tawata Srta. Daniela Hernandez (Minister Hubenil di Turismo), Sr. James v/d Linden(IPA), Srta. Sharisse Hoen-Daly(UA), Srta. Yolanda Richardson (UA).

Nos di Fundacion parlamento Hubenil Aruba kier a duna danki na Minister Hubenil di Educacion; Srta. Leanne Geerman cu su comite cu a traha duro pa e Summer Courses 2012. Un pabien na tur e hobennan positivo di Aruba cu a scoge pa tene nan mes super bon bezig den vakantie cu 4 dia di curso Parlamento Hubenil su Summercourses 2012. Un danki tambe na nos sponsornan pa cu Summer Courses 2012 Universidad di Aruba, Hostaria di Vittorio, Tec, Tropical Bottling Co, Martijn Trading y G.P Cargo & Services N.V.





Muhe ta persisti pa e haya placa cu el a traha pe

DIALUNA polis ta bay na un cas na San Nicolas pa un intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e muhe S.A., kende ta bisa cu e muhe F.B. a bin na su cas y a menasa cu morto y tambe di kima su cas si e no page 500 florin cu e debe pa trabounan cu el a haci pe. Polis a yega y a topa cu F.B. eynan. S.A. ta bisa polis cu e no kier page mas placa, como cu el a page caba 1250. Polis a tuma contacto cu F.B. y a papia cune .El a bisa cu e no a menasa S.A., pero el kier e placa cu el a traha pe. El a bise si e no haya su placa e ta laga polis bay buske. Polis a pone recherche na haltura. Mas anochi, polis mester a bay na cas di S.A., como cu tin un auto sospechoso ta core rond. Ora cu polis ta yega a resulta cu ta F.B. ta core rond di e cas. S.A. a bisa polis cu e no kier tin problema cu F.B. y a bisa cu e ta page basta e lag'e na pas. Polis a bisa tur dos pa bay warda y eynan F.B. a haya su placa y a priminti di laga S.A. na pas.

Mucha homber ta horta cartera di turista

DIALUNA 12'or polis ta bay na Ling & Sons, pa un ladronicia. Na yegada a resulta cu un di e hobennan cu ta yena paki a horta cartera di un turista. Relaciona cu esaki, polis a detene e mucha homber R.J. y a hibe warda, caminda el a keda cera pa investigacion.

Concepto di ley pa fortifica supervision

A haci cambio na ley di pensioen pa companianan tin criterio apropia

Segun BCA

NA 2011, a prepara un concepto, den consulta cu Departamento Legislativo di Gobierno pa fortifica e leynan p'e sector supervisa y pa amplia nan horizonte. Na cuminsamento di 2012, e ley aki a keda someti na Ministro di Finansa pa cuminsa cu e proceso legislativo. En coneccion cu introduccion di e ley di pensioen general obligatorio, na januari 2012, algun amienda importante a worde efectua den e leynan di supervision cu ta goberna e fonda di pensioen y compania di seguro, segun Banco Central. E cambionan mas importante n'e ley di fondo di pensioen pa companianan (SOCPF) ta introduccion di criterianan apropia y adecua pa personanan clave, e exigencianan pa tin operacionnan di negoshi sano y controla, y e posibilidad pa BCA impone sancionnan administrativo contra un fondo di pensioen di un compania *y/o* su directornan den caso di incumplimento cu e stipulacionnan di SOCPF r'e regulacionnan emiti pa BCA den virtud di esaki. Pa loke t'e Decreto Nacional riba Supervision di e Compania di Seguro (SOSIB), a keda dicidi pa aumenta e margen minimo di solvencia di seguro di bida cu mester wordo manteni gradualmente cu un punto di porcentahe cada aña di 4% te 8% di e provisionnan tecnico. BCA a continua tambe pa consolida e marco regulatorio pa supervision prudente dor di emiti dos documento revisa riba maneho na 2011. El a distribui un documento riba maneho di riesgo di likides y uno di maneho riba continuidad di empresa. E documentonan di maneho aki tin como meta pa promove practicanan sigur y saludabel pa maneho di likides y maneho di continuidad di negoshi dor di pone standardnan di nivel halto den e areanan aki. Adicionalmente, pa aumenta transparencia den e mercado di credito di e consumidor y pa provee e publico cu informacion adecuado riba e gastonan real di e tipo di prestamonan aki, na juni 2011, BCA a publica un manual revisa riba publicacion di e tasa di interes efectivo riba prestamo na consumidor.

Mas aleu, BCA, reaccionando riba e señalnan negativo ricibi de bes encuando riba posibel practicanan cuestionabel den e sector aki, a dicidi pa re-introduci regulacion pa casnan di empeño. Pa logra e meta aki, el a laga circula un maneho di dispensacion revisa pa casnan di empeño basa riba inciso 48, articulo 1 di e Decreto Nacional Supervision Sistema di Credito (SOSCS), cu a drenta na vigor den luna di april 2012. Casnan di empeño nobo mester obtene un dispensacion for di BCA prome cu cuminsa nan actividadnan. E casnan di empeño cu ya caba ta den operacion, a ricibi un periodo di transicion di un aña pa cumpli cu e exigencianan stipula den e maneho di dispensacion menciona anteriormente.

Prome Minister Eman orguyoso di participacion di Aruba na vierdaagse



DOS empleado di Arubahuis, Miriam Croes y Sharine Henriquez-Kelly, ta participa na e 'Vierdaagse' di Nijmegen. Diamars mainta pa cuarto pa cinco di mainta (ora Hulandes) nan y hunto cu nan 42.998 participante ta start cu e caminata cu ta dura 4 dia.

Ta pa prome biaha cu nan ta participa na e evento di caminata mas grandi cu Hulanda conoce. "Desde februari nos ta train caba. E biahanan cu nos a cana 40 kilometer riba un dia a bay bon, pero cana 40 kilometer cuatro dia tras di otro si nos no a haci nunca", asina Miriam y Sharine a bisa. Nan ta calcula di tin mester di 8 ora y tres bes un cuatro di ora pa descansa pa cada etapa. "Sigur nos ta bay haya blaar, di esey nos no ta scapa. Pero si bo cuida nan bon, bo por sigui cana. Nos mester wak ainda con ta bay cu spierpijn. Tambe nos ta spera cu e tempo comporta su mes, pasobra cu nan a pronostica hopi yobida pa e dianan nos dilanti, asina mes nos ta keda hopi optimista". Nan tin basta tempo ansiosamente wardando riba e evento aki y ta contento cu porfin e dia a yega. Nan 'warming-up' tabata un paseo den e centro historico di Leiden, compaña pa Prome Minister Eman, su señora Doina y un grupo di studiante. Prome Minister a bisa di ta orguyoso di Miriam y Sharina y e delegacion di Douane di Aruba cu tambe ta participa na e grandioso caminata aki. Eman ta elogia nan pa e hecho cu nan ta haci promocion pa un bida saludabel na unda movecion ta un parti importante. Esaki ta motibo tambe pakico cu regularidad e ta den Linearpark hunto cu Doina pa un bon caminata. Miriam y Sharine lo haci propaganda pa Aruba tambe. "Nos ta bisti T-shirt di 'I love Aruba' y 'One happy island'. Tambe nos tin banderin di Aruba cu nos." Banda di e dos empleadonan di Arubahuis y e cinco duaneronan tin tambe un grupo di Arubiano mas cu ta participa. Nan tur por conta cu diabierna nan ta haya un flor di Minister Plenipotenciario Abath na final di e caminata.

Riba e portret (Nico v.d.Ven) por mira Miriam Croes (robez) y Sharine Henriquez-Kelly hunto cu Prome Minister Eman.

Banda di e situacion si refineria ta habri of no

Gobierno tin otro retonan pa atende cu nan

e.o. debilidad structural di finanza publico, diversificacion di economia, costo di bida halto, debenan excesivo, poder di compra etc.

SIN duda aña 2011 arrobe tabata un aña determinante pa Aruba riba tereno economico como financiero, di acuerdo cu Banco Central den su relato financiero di 2011.

Tabata un aña cu a start cu speransa nobo pa un recuperacion fuerte y sostenibel di economia, pero a termina cu preocupacion riba kico futuro directo lo trece p'e economia di e isla.

Mientras e viabilidad financiero a termino corto di e refineria ta un di e retonan mas grandi cu Aruba ta enfrentando n'e momentonan aki, otro problemanan grandi ta keda na horizonte, manera e debilidad structural di Gobierno su finansa publico, continuacion di e diversificacion di e economia di Aruba, e costonan di bida relativamente halto, debenan excesivo di hogarnan, poder di compra deteroriando, y e populacion cu ta enveheciendo rapidamente.

Aunke kisas no tin solucion pa tur e problemanan aki n'e mesun momento, esfuersonan mutuo pa den forma structural enfrenta e temanan importante aki, lo tin cu continua sin stop. Banda di sigui cu e dialogonan social, como un instrumento importante pa promove consensus riba problemanan vital p'e comunidad Arubano, debatenan publico cu ta envolvi stakeholdernan relevante tambe ta algo cu mester keda halto riba agenda pa suministra transparencia riba e proceso di decision al caso, como tambe e responsabilidad rekeri con pa utilisa nos recursonan scars.

E decisionnan cu nos tuma awe, lo determina e efectividad di nos contribucion na beneficio di nos comunidad riba termino medio y largo, segun BCA den su relato anual di 2011.

Fraccion MEP a bishita APFA

Prioridad di MEP t'e interes di empleado y pensionadonan





FRACCION di MEP algun dia pasa a pidi un reunion cu APFA p'asina por haya mas informacion riba e situacion di e fondo di pensioen di empleadonan publico. MEP desde december aña pasa a haci pregunta na Minister Mike de Mesa tocante e fondo, tocante e atrasonan di Gobierno, y e futuro p'e pensionadonan.

Lamentablemente Minister Mike de Mesa no a contesta e preguntanan. Y en bes di contesta nan e Minister a prefera di cay bek den politica tradicional y infantil di cuminsa tira culpa riba 8 aña di gobernacion anterior.

Dialuna lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, hunto cu Parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro y Ady Thijsen a reuni cu Directora di APFA, sra. Jacqueline van Veen, Beleggingsmanager sr. Bakker y PR sra. Jacobs. Durante e reunion Directora di APFA a elabora riba e situacion actual di e fondo, y e diferente scenarionan cu tin pa resolve e problemanan di e fondo.

A elabora tambe riba consecuencianan si no yega na un solucion pronto. APFA ta actualmente den e fase final di negociacion cu Gobierno riba un areglo pa soluciona e problemanan, un plan cu despues ainda mester haya aprobacion di Banco Central.

APFA ta optimista cu e areglo aki lo soluciona e problemanan sin cu mester tuma medida contra esnan cu ta participa n'e fondo. Cu otro palabra, si APFA y Gobierno yega na un areglo, y si Gobierno cumpli cu su parti di e areglo ey, no ta necesario pa aumenta e prima, no pa baha e pensioen. Esey naturalmente ta un situacion faborable pa tur empleado publico y pensionado.

"Mi ta lamenta si cu Gobierno mes ta keda afo di e debatenan publico aki. Esun responsabel pa tur esaki ta Gobierno y Gobierno ta keto keto. Minister Presidente ta biaha so e ta biaha, mientras cu Minister di Finansa no ta duna cara na sindicato ni empleadonan publico. Ta di lamenta cu nan ta pusha APFA den e posicion aki siendo cu e problema no ta entre APFA y Gobierno, sino entre Gobierno como dunado di trabou y empleadonan, pasobra Gobierno no ta cumpliendo cu su compromisonan pa cu empleadonan.

Nos a duna nos palabra cu nos ta duna directiva di APFA espacio pa caba di finalisa e negociacionnan y cu nos lo sigi vigila e situacion aki di serca, pasobra e interes di e empleadonan publico y di e pensionadonan mester wordo salbaguardia", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Polis ta kita yuwana for di jaagdonan

DIALUNA 16.40, asistencia di polis ta wordo pidi na Bubali, caminda testigonan a mira dos homber drenta mondi cu windbucks y un hemchi. Polis ta bay den cunucu y ta topa cu e dos hombernan. A resulta cu nan tabata tira yuwana. Polis a confisca e windbucks y tambe e hemchi, den cual tabatin 5 yuwana.

Segun drs. Mervin Wyatt-Ras

Ta necesario un maneho integral ariba hubentud y fortificacion di nos enseñanza pa combati delincuencia Hubenil

RECIENTEMENTE a keda trata den e comision Parlamentario di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico e topico di delincuencia hubenil. Esaki ta continuacion di un serie di reunionnan cu e topico di nos HUBENTUD unda a trata gangnan na Aruba y a reuni cu telefon pa hubentud. Segun presidente di e comision. E la trece padilanti cu un grupo chikito di hobennan ta responsabel pa mas o menos 50 % di e delitonan di hobennan. Pa trata e topico di delincuencia hubenil tabatin presentacion dor di dr. Helen van der Wal cu a trece padilanti su resultado di su investigacion y publicacion.
E la investiga un cantidad di 1400 hoben cu a contesta diferente pregunta. Por bisa cu comportacion preocupante y negativo di hobennan ta desaroya for di tempran esta na scol basico caba.
Factornan di risico pa desaroyo di delincuencia hubenil ta ora e hoben ta keda sinta, ora hoben tin amigonan cu ta delincuente, falta di actividad sano pa hobennan den nan tempo liber, uzo excesivo di alcohol/droga y relacion emocional cu e mayornan.
Como factornan di proteccion por ser considera un bon relacion cu mayor(nan), educacion escolar, actividadnan structura.
En general a constata cu nos hobennan no tin asina hopi envolvi den delincuencia en comparacion cu otro paisnan manera p.e. Hulanda. Cu un gran cantidad di e problemannan cu nos hobennan tin ta di indole psicosocial y ta trata di 1300 hoben. Ademas tin cu trata na eleva e nivel di enseñanza di nos hobennan. Segun Worldbank en comparacion cu region di Caribe na Aruba tin e cantidad di mas halto di muchanan cu ta keda sinta. Esaki tin cu trata na mehora, teneniedo cuenta alabes cu na Aruba mayoria di e poblacion laboral esta 75% tin un nivel di educacion di Lager Beroeps Onderwijs. Un otro punto di atencion ta e relacion cu mayornan y disciplina na cas cu ta necesario supervision di mayornan. E cifra di embaraso hubenil tambe ta halto na Aruba y pues mester trata na trece cambio na esaki.



Sra. Van der Wal ta trece diferente opcion padilanti. Segun Wyatt-Ras ta necesario y urgente pa nos tin un maneho dirigi ariba nos hubentud na Aruba. Durante un presentacion di diferente profesional ariba tereno social encuentro gangnan na Aruba por a tuma nota cu hobennan ta drenta gang pa haya atencion. Ademas entre 0 pa 3 aña ta crucial pa un mucha pa e haya calor, amor y proteccion pa e por desaroya den un persona sano. Aki ta necesario hopi atencion na e mucha pa preveni problemanan den futuro.
Tambe ta necesario sosten di e mama desde tempran ora tin problemanan den educacion, e asina yama opvoedingsondersteuning ta necesario y hasta imperativo. Ta importante pa yuda mayornan pa nan ta e rolemodel positivo principal di nan yiu en bes cu nan yiu ta bay busca esaki den otro persona, por ehempel den un gang of hasta grupo di delincuente. alabes mester follow up si nos comunidad ta cumpli cu derechonan universal di muchanan. Aki ta necesario pa traha cu otro paisnan manera esnan den Reino. Nos enseñanza tambe tin di haya mas atencion den e siguiente añanan y lo tin cu crea mas actividad sano pa nos hubentud den diferente areanan.
Segun Wyatt-Ras hopi biaha den nos comunidad ta scucha cu nos hobennan ta problematico y tin cu wak kico ta haci cu nos hubentud. Pero a sali na cla cu nos hobennan no tin asina tanto problema en comparacion cu hobennan di otro pais pero cu nos mester traha na e factornan di proteccion pa asina garantisa cu nos hobennan di Aruba ta haya tur ingrediente pa un desaroyo optimal.

Boluntarionan a cuminsa cu trabounan di mantencion na Centro di Bario Ayo

SIMAN pasa a cuminsa cu e prome esfuersonan pa drecha Centro di Bario Ayo, despues cu na mei ultimo, Prome Minister Mike Eman a haya un invitacion for di boluntario y mayornan di Grasshoppers Baseball Organisacion cu ta haciendo uzo di e facilidad deportivo di Centro di Bario aki.

E Centro di Bario n'e momentonan aki ta wordo hopi uza, pero pa basta aña caba e facilidad deportivo y Centro di Bario mes no a haya mucho atencion.

Durante su bishita algun luna atras Prome Minister Eman a mustra cu el a tende "un bos di auxilio" y a priminti di lo cuminsa busca manera pa duna un man n'e renobacion di e centro importante aki pa pueblo di Ayo y becindario.

Finalmente siman pasa a cuminsa cu e prome esfuersonan pa cuminsa drecha e facilidad central di Ayo cu ta wordo uza pa organisa eventonan deportivo, cultural y tambe general p'e habitantenan di e bario.

E prome trabounan ta concentra nan mes riba e verfmento di e parti pafo di e Centro di Bario mes cu pa añas no a haya un "verfbeurt".

E fin di siman nos dilanti e trabounan ta sigui cu ayudo di boluntarionan di bario y tambe di e teamnan deportivo cu ta haci uzo di e centro deportivo.



Sint Dominicus ta habri bek na cuminsamento di aña escolar nobo

Minister Dowers ta bishita De La Salle College y Sint Dominicus College

DIALUNA mainta, Minister Arthur Dowers a bishita e edificionan di De La Salle MAVO y scol basico Sint Dominicus College unda cu sr. Feliciano di Departamento di Obranan Publico (DOW) a recori e dos scolnan hunto cu e mandatario. Minister Dowers a haya un splicacion di e progreso di e renobacion cu ta bayendo segun e tabata programa.

Sint Dominicus College lo ta cla pa brinda un bon-bini caluroso na su alumnonan riba e prome dia di scol pa 2012/2013. Como cu trabao na De La Salle a cuminsa poco tempo despues di esun di Dominicus, e MAVO si lo habri poco siman despues tambe.

E trabaonan ta bayendo bon coordina y cu cada bishita Minister Dowers ta nota un progreso. Un di e cambionan remarcabel e biaha aki tabata e binnenplaats cu a caba di haya un capa di asfalt nobo y cu ya e edificionan tabata asina leu den e renobacion cu hasta e instalacion di e aircoanan nobo a tuma lugar.

Ya e terenonan di scol no ta mustra mas manera tereno di construccion: Mayoria ekipo pisa no ta riba e terenonan mas, mayoria di e "bouwpuin" ya a wordo removi, e trabao di verfmento na Sint Dominicus College ta cla y esun na De La Salle ta den un fase hopi avansa tambe.

Ya falta apenas poco siman pa Dominicus College habri bek y poco luna pa De La Salle College por tuma uzo bek di nan edificionan, pues pronto dos joya di scol lo ta cla pa nan reapertura den e bario di Companashi!





Aruba Toastmasters Club a logra e status di Club Distingui

DEN e aña di Toastmasters 2011/2012 Aruba Toastmasters Club (ATC), bou di liderazgo di e presidente saliente drs. Olivia Groeneveldt, a logra e status di Club Distingui pa Toastmasters International. E club a logra 5 di e 10 obhetivonan pa wordo reconoci como Club Distingui.

Kico kier men ser un Club Distingui

Toastmasters International a establece e Programa di Club Distingui (DCP) como un iniciativa general pa exito di e clubnan. Cada aña e Programa di Club Distingui ta reconoce e logronan di e clubnan pa loke ta enseñansa, aumento di miembresia, liderazgo di club y comunicacion den e club. E iniciativa aki no ta contene tur loke ta haci un club exitoso, pero e ta refleha si e actividadnan cu ta necesario pa logra exito.

Pa yuda e miembronan alcansa nan metanan personal, ta encurasha e clubnan pa defini un mision y crea un Plan pa Exito di Club, cu pa hopi club lo ta basa riba e metanan delinea den e Programa di Club Distingui. Consecuentemente, e Programa di Club Distingui tin e beneficio dobel di yuda tanto e club como su miembronan.

E Obhetivonan di e Programa di Club Distingui

Den e Programa di Club Distingui tin dies obhetivo cu ta sirbi como meta pa yuda un club bira un organisacion mas fuerte.



Aruba Toastmasters Club a logra 5 di e obhetivonan ey, loke a haci bira un ClubDistingui. Esta obhetivo number 1, 2, 7, 8 y 9.

Por lesa mas tocante e logro aki den nos proximo comunicado of riba nos website: www.aruba.toastmasterclub.org. Pa mas informacion por tuma contacto cu Vice-presidente Relacion Publico: CC Olivia Groeneveldt na telefon: 563 7005.

Aruba Toastmasters Club kier a invita tur hende pa acudi nan reunionnan cu ta tuma lugar cada di dos y di cuater diahuebs di luna pa 7'or di anochi na IPA y alabes experencia "The Toastmasters Experience" y bira miembro.

Wendy's ta lansa un sandwich unico: Gouda Baconator

Cumpliendo cu e gusto excelente di consumidornan local

WENDY'S, e compania di fast food innovativo cu ta uza ingrediente nan fresco y di calidad superior, a combina dos producto sumamente gusta aki na Aruba pa asina crea un sandwich unico. E sandwich aki cu a haya e nomber di 'Gouda Baconator'a wordo traha specialmente pa satisface e gusto excelente di nos hendenan local.

E creacion di e Gouda Baconator a wordo inspira door di Wendy's su famoso Baconator sandwich cual ta un di e producto nan faborito ariba e menu di Wendy's. E Gouda Baconator ta un explosion di sabor y ta consisti di 8 oz di hamburger, cual ta wordo hinca meymey di dos pan tosta. Riba e hamburger, ta pone dos slice di keshi Gouda pa variedad.

E tipo di keshi cu lo wordo uza den e Gouda Baconator ta jong belegen. E tipo di keshi aki ta relativemente hoben den madurez y cremoso den textura. E ingredientenan aki ta locual ta haci e keshi Gouda jongbelegen e keshi perfecto pa smelt ariba e hamburger nan 'hot and juicy' cu Wendy's so por ofrece.

Naturalmente e Gouda Baconator no ta completo sin e ingrediente di unda su nomber ta deriva, esta algun pida bacon perfectamente hasa. Pa finalisa, e Gouda Baconator sandwich ta haya un toke special di Ranch sauce super delicioso.

E Gouda Baconator ta obtenibel exclusivamente na Aruba pa un tempo limita. Pues pasa disfruta di e sandwich di momento na un di Wendy's su tres restaurant nan situa na Palm Beach, L.G. Smith Boulevard y San Nicolas. Wendy's ta habri tur dia di 10'or di mainta te cu 1'or di marduga. Pa mas informacion y diferente promocion por bishita facebook.com/WendysAruba. YOU KNOW WHEN IT'S REAL.



Grupo di oracion carismatico Catolico di Santa Cruz "ROSEA DI DIOS" ta warda bo bishita

HUNTO cu nos Ministerio di Musica, nos ta reuni (casi) tur Diahuebs despues di Santo Sacrificio di Misa den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa un ora di alabansa, adoracion, gradicimento y oracion na Papa Dios. Cada 3 Diahuebs nos tin e privilegio di pasa 1 ora den compania di Santisimo prome cu celebracion Eucaristico.

Pesey mes, un invitacion special na boso tur pa bin compaña nos Diahuebs awor, 19 di Juli 2012, pa 6:00 di atardi pa hunto nos pasa un rato precioso den compania di Santisimo. Bini cu un curason hancho habri dispuesto pa ricibi hopi bendicion. Nos ta warda boso. Masha danki.



Diploma uitreiking DVD Colegio Arubano awor ta disponibel

ENTRANTE dialuna 16 di juli e DVD di Diploma Uitreiking Colegio Arubano HAVO y VWO lo ta disponibel na Boekenfonds di Colegio Arubano. Desde 10:00 am te cu 2:00 pm tur esnan cu a haci prepago, reserva of ta interesa den un DVD por acudi na Boekenfonds di Colegio Arubano. Despues di dialuna 16 di juli, lo ta posibel pa pasa busca e DVD na oficina di DVDLand & CD, situa na Catiri 7-A. Orario di oficina ta di dialuna pa diasabra di 9:00 am pa 12:00 y di 2:00 pm pa 6:00 pm. Tambe ta informa cu ainda tin algun DVD di HAVO y VWO 2011 den stock.



Just one time more

By; Roland W. Peterson

It was in nineteen twenty four
When the immigrants came ashore
Untiringly hand in hand
They toiled in this land

Today the gates are not open anymore
Things are not like before
The streets are forsaken
The flame is not there any more

The merchant stands in the door
The minister is working like a beast
Hopes are on the giant from the far East
An answer is hard to be found
But we will turn it around
We did it before
Now it is just one time more

Studiantenan a ricibi bunita regalo pa nan sinti Aruba cerca di nan

Di parti di Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Damox







DURANTE e firmamento di e acuerdo entre departamento di enseñansa y e beursalenan cu lo ta saliendo pa sigui cu nan estudio fin di e luna aki, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Damox a haci entrega di un "Aruba Happy Kit". E kit aki ta inclui bunita regalonan cu lo pone cada studiante corda riba nan pais ora cu nan ta leu di cas.

Esaki tabata un grato sorpresa pa cada studiante cu lo ta bandonando nan dushi isla pa asina sigui traha riba nan futuro. Nos tur tin un compromiso cu nos pais y cada studiante cu haci nan best y saca cara di Aruba y bin bek pa traha na bienestar di Aruba sigur lo ta cumpliendo cu esaki.

Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Damox kier desea tur studiante hopi exito y ta spera cu cada un disfruta di nan regalo y asina sinti Aruba cerca aunke cu nan ta den exterior buscando nan futuro.

Tambe lo anuncia un campana cu lo duna oportunidad na cada studiante pa gana premionan atractivo, asina ta keda pendiente pa mas informacion.

Deporte

Paris Saint Germain ta confirma e yegada di Ibrahimovic



E delantero sueco Zlatan Ibrahimovic lo ta e hungador nobo di Paris Saint Germain, segun a declara na Paris e director deportivo di e club di e capital frances, e brasileño Leonardo. E hungador a compromete pa un total di tres temporada y e detaye lo ta duna diaranson den conferencia di prensa convoca na Paris pa PSG. Leonardo a confirma e corant Le Parisien e compra di e hungador di AC Milan, despues di ora di suspense y ora tabata spera e anuncio fin di siman, ora a confirma esun di su compañero di team, e brasileño Thiago Silva. Segun e publicacion, Ibrahimovic lo ricibi un cantidad anual di 12,5 miyon di euro, cu un prima cu lo yega 14 miyon.

Alex Ferguson:

"Premier League ta prioridad number 1"



E tecnico di Manchester United, Sir Alex Ferguson, a adverti City cu su team ta bin den buskeda di e titulo di Premier League e temporada aki. E team di Roberto Mancini a kita e titulo den tempo di descuento, den un dramatico dia final di e temporada, pero Ferguson ta confia cu United ta bay recupera y recupera e titulo. Ferguson a bisa cu na 1999, ora su team a gana e premio, tabata net despues di e exito di Arsenal e temporada prome. "Si un wak atras den diferente periodo, misa cu nos ta bay recupera", Ferguson a bisa. "Ora Arsenal a gana e titulo di nos na 1998, despues nos a bay y logra e triplete e siguiente temporada. Nos a acepta e desafio y nos a hasi algo riba dje". "E tempo ey, Chelsea a yega cerca y a cuminsa maneha Premier durante e prome dos aña. Nos a cambia nos pre-temporada un poco mas pa asina logra ta cla pa un comienso liher. Esey a permiti nos obtene e titulo un biaha mas". "Esey a pasa tres biaha den e ultimo 14 pa 15 aña. E recuperacion ta asina importante y e mesun ta aplica e temporada aki. No tin ningun diferencia. Lo ta special, pero no mas special cu den e aña nan anterior. Nos kier recupera e titulo. Esey ta nos prioridad number 1, gana e titulo un biaha mas".



Jose Bautista ta subi lista di lesionado

TORONTO Jays a pone Jose Bautista den lista di lesionado di 15 dia ayera, un dia despues cu e pelotero a lesiona su pols den un swing contra New York Yankees. Bautista, empata na di dos lugar den Grandes Ligas cu 27 homerun, tabata buta pa hasi un MRI diamars pa determina e severidad di e lesion. Jays no a anuncia e resultado di e test, solamente bisando cu Bautista tin inflama e pols.

Toronto no a indica ora Bautista, cu a lidera Liga Americana den homerun den cada un di e ultimo dos temporada, por bolbe na wega.

Toronto a subi e outfield prospecto Anthony Gose pa reemplasa Bautista den e team.

Bautista a sufri e lesion inmediatamente despues di a conecta un foul largo den di ocho inning di e wega dialuna contra David Robertson.

Despues di e wega, Jays a bisa cu Bautista tin un lesion pero cu no a kibra e weso. Bautista a manda un mensahe mediante su cuenta di Twitter cerca di un ora despues di e wega: "Danki pa preocupa. X-Ray a Sali negativo y mi lo hasi mas test mañan (ayera)".

Gonzalo Higuain ta keda den Real Madrid pa un motibo

GONZALO Higuain, delantero argentino di Real Madrid a bisa den e rueda di prensa cu e cariño di e hende nan cu ta rondona e club blanco, sea e publico of su propio compañeronan, ta esnan cu a yud'e pa keda den e club ora tabata tin duda. Na final di e temporada pasa, e internacional argentino no tabata sigur si ta keda. Sin embargo, den e ultimo wega cu a hunga den e stadion Santiago Bernabeu, a sinti cu mester permanece den e team cu a yega 7 temporada pasa. "Sinceramente, mi ta biba esaki manera e prome dia cu mi a yega. Mira den e club cu mi ta aden, e hungadornan cu tin y cada aña tin rumor. Mi ta trankilo. E camiseta no tabata pa despedida di nada. Mi a pidi nan firma pa un recuerdo pa ami. Cu e muestra di e compañeronan den e ultimo wega y di e hende nan, a yudami", el a declara.

El a reconoce, cu un reunion cu e entrenador di Real Madrid, e portugues Jose Mourinho, tambe a yuda esaki sinti stima pa keda un otro temporada mas bisti di blanco. "Mi no ta bay bisa kiko el a bisami. Esey ta un tema di nos. Pero si tabata tin algo di haber. Tanto e reunion cu mi famia, esun di Bernabeu e ultimo biaha, mi compañero y tur cos tabata tin di haber. Esey a dunami forsa pa sigui aki y yega un otro temporada cu e ilusion grandi". "E temporada pasa mi tabata semper cu cabes poni den e team. Na ningun momento mi a pensa den otro cos cu no tabata yuda e team na logra e titulo. E muestra di cariño den e ultimo wega tabata hopi bunita. Mi no a biba ningun momento asina y pa loke e hende nan a demostra, mi ta aki", el a agrega.

Awo, Higuain por cuminsa e pre-temporada desde e prome momento despues di tabata tin un bon vakantie y sin lesion. Esey, ta anima Pipita lucha pa logra un puesto di titular den delantera. "E berdad ta cu e temporada aki mi por hasi e pre-temporada desde comienso. Awo mi tin mas gana, cu mas forsa y sperando cu esaki ta un temporada mesun bon cu e ultimo y cu logra obhetivo di grupo y individual". "Mi ta mescos cu den e prome temporada, mescos cu den e prome dia cu mi a yega. Bringando, manera mi ta t'e na final. T'e dia di awe mi no ta arrepenti di loke mi a hasi aki". Riba e palabra di e presidente di Barcelona, Sandro Rosell, cu a insinua cu den e temporada pasa tabata tin cos straño. Higuain a contesta e mandatario di e team di Barcelona: "Nos a logra 121 gol, 100 punto, nos a gana den Camp Nou y nos tabata tin un aña espectacular. Si, e ta straño", el a declara.



Na caminda pa London 2012:
Gobernador Refunjol a ricibi atletanan Olimpico









NA vispera di nan salida pa London, e atletanan pe Weganan Olimpico a wordo ricibi pa Gobernador, Sr. Fredis Refunjol, na su Gabinete. Hunto cu Director di Gabinete di Gobernador, Sr. Martijn Boelen, Gobernador Refunjol a ricibi informacion tocante e participacion di nos pais n'e Weganan di London y a aprecia e uniform oficial cu e delegacion Arubano lo estrena durante e Ceremonia di Apertura cu ta tuma luga dia 27 di juli proximo.

Invitadonan special n'e ocasion tan special aki, tabata e atletanan Daniella van den Berg (landamento), Jemal Le Grand (landamento), John Henriquez (hisamento di peso), entrenador di hisamento di peso (Hugo Themen), Presidente di Comite Olimpico Arubano Roy Mezas, y Secretaria General alabes miembro di Comite Olimpico Internacional, Nicole Hoevertsz.

A splica Gobernador cu e di 4 atleta Arubano, Jayme Mata, ta na Spaña actualmente, pa completa su periodo di entrenamento pe Weganan.

E delegacion a splica e maximo Representante di Reina Beatrix na nos pais con e preparacionnan pe Weganan Olimpico ta bayendo y tambe kico ta spera di logra na London. Gobernador Refunjol, un ferviente fanatico y deportista su mes, tabata sumamente interesa den e participacion di e delegacion Arubano n'e Weganan Olimpico. El a expresa palabranan di motivacion n'e atletanan y a splica nan con importante nan mision ta.

"E ta un honor hopi grandi di por representa Aruba na Weganan Olimpico. Na momento di haci boso entrada den e stadion Olimpico bo ta bay sinti esaki sigur. E lo yena boso cu emocion. Mi tin confianza cu boso lo haci nos orguyoso cu boso actuacion."

Na final di e encuentro, COA a haci entrega di algun piesa di e uniform deportivo di e delegacion, produci pe empresa renombra Totto, cu tabatin e privilegio di por a diseña y produci e uniform pe delegacion Olimpico.

COA a gradici Gobernador Refunjol pe tempo y gran interes den deporte y a compromete su mes pa mantene nos maximo gobernante debidamente informa durante e Weganan di London.

Programa Nuestra Semana di Canal RCN di Colombia a graba 3 edicion na Aruba

"E hostnan tabata Jessica Cediel y Alejandro Riaño"











ORANJESTAD,--RECIENTEMENTE tabata na Aruba e ekipo di filmacion di e Programa "Nuestra Semana" cu ta pasa na RCN di Colombia tur siman ariba diadomingo despues di noticiero di merdia. RCN ta e di dos canal di television mas grandi na Colombia y tin un promedio di televidente di 150,000 nacional y tambe por mira nan na 22 otro pais via TV Colombia. E programa ta uno dirigi ariba famia y ta entretene henter famia y e orario di merdia despues di noticiero ta ideal. Pa esnan na Aruba cu tin Direct TV lo por mira esaki dentro di 2 siman. E bishita aki tabata uno hopi agradabel pa e hostnan Jessica Cediel cu ta un modelo profesional, pareha di e cantante Pipe Bueno y tin mas di 10.000 siguido ariba twitter y e comediante y artista Alejandro Riaño hunto cu e cameraman Andres Felipe Rojas. Na Aruba tambe nan tabata popular ya cu tur caminda cu nan a yega y nan paisanonan cu ta biba na Aruba reconocenan tabata un alegria cu sacamento di potret. Alejandro ta comediante di "stand up" cu ultimamente ta hopi "in" na Colombia y ta yena salanan yen ora e ta presenta. E grupo di RCN a hospeda na Renaissance Aruba Resort & Casino y Divi Village Aruba.

Pa e programa "Nuestra Semana" edicion Aruba nan graba 3 programa cu ilustra Gastronomia, Actividad y Relax. Pa Gastronomia nan a cushina cu Chefnan Eduardo Zievinger di Renaissance Resort Aruba y cu Chef Hector Ramirez di Papiamento Restaurant. Como actividad cu e turista Colombiano por haci durante su bishita na Aruba a haci diferente actividad manera Windsurfing, Kite surfing, Jet y a relaha cu e flamingonan na beach, a bishita Caribbian Festival y a purba un poco di nos cuminda local y a haya un "taste" di nos dushi carnaval y a cera e programa di Aruba ariba beach di Divi Divi Resort cu un "sunset" impresionante cual sigur hopi di nos bishitantenan no tin esaki na nan pais. E cobertura y promocion pa Aruba como destinacion turistico sigur lo ta impagabel ya cu si cobra pa e airtime aki e lo ta costa miyones. Tur esaki ta esfuersonan cu ATA ta haci pa hopi den un tempo cortico. E programa extenso aki a wordo prepara pa representante di Aruba Tourism Authority pa Sra. Amayra Boekhoudt kende a compañanan tur caminda cu nan a bay. Aruba Tourism Authority ta gradici tur partnernan den turismo e cu di un of otro manera a coopera pa atende y haci e bishita di e grupo aki uno agradabel y exitoso. Palabra di gratitud ta bay na Sra. Zugheda Lindeborg di Renaissance Resort y Sr. Howard Maduro di Divi Village.

Roxienne Brete ta e miho studiante di klas 3CD di EPI Unit Economia

TUR studiante di klas 3 di Commerciele Dienstverlening (CD) tabata contento ultimo dia di scol ora nan a bay busca nan resultado. E klas aki tabata esun di mas grandi di tur e 3de klasnan di EPI Unit Economia y 91% di e klas a bay over pa 4CD.

Roxienne Brete tabata e miho studiante pa aña escolar 2011-2012 y como aprecio pa su logro el a ricibi un plakkaat for di su mentor, juffrouw Marva Solagnier.
Tur studiante di klas ta manda un cordial felicitacion pa Roxienne.





Baby Model Aruba "Rita Joseph Frangie" ta gradici

MI kier a cuminsa gradiciendo Papa dios cu a regala mi Bida, Salud y Talento cu asina mi por a logra representa mi pais Aruba cu tur orguyo y cu logronan importante. Danki na mi mayornan cu ta kere den mi y ta apoya mi semper den tur mi actividadnan. Mi stima boso masha hopi Mami Odette y Papi Joseph y mi ruman cu tur caminda ta hunto cu mi Tayma. Un danki na mi school y Agencia di Modelahe The Chaz Modeling & Talent School cu a brinda mi e oportunidad di por participa den e Festival del Talento y de La Belleza Internacional 2012. Danki na mi maestra Chastity Kock-Hodge cu semper a kere den mi y cu a train mi. Danki Chaz. Danki di Curason na Robert Kock pa mix mi CD pa mi talent show y tambe mi Trahe Fantasia. Danki tambe na full e Chaz Crew Cada, Gera, Lourdes y Magda, pa tur e bon consehonan y coach, Danki. Danki na mi costurera cu a laga mi trahenan luci fabuloso tur momento, Merry Quant. Tambe mi kier a gradici Dayreen Madura cu a yuda mi cu pasarela y Lynette do Nascimento cu a yuda mi cu mi Talent Show, Boso ta Master, hopi danki.
Tambe mi kier a gradici Robert Vrolijk pa mi tremendo Trahe Fantasia cu a Gana tambe Masha Danki Robert. Danki na Hendrick Croes (Endy) pa laga mi luci espectacular cu mi makeup y Cabey. Na mi sponsornan : Fruteria al Jazar y Frasa Internacional un danki di curason pa laga mi zono bira Realidad. Mi fotografnan Angelo Trimon y Suhaila Alders masha danki pa boso bunita potretnan . Danki na tur mi fansnan cu a vota pa mi tur dia riba internet y cu a yuda mi bira Miss Internet hopi danki. Mi kier a gradici tambe tur e comision di mayor cu a traha duro pa nos muchanan por a luci internacionalmente. Danki na un y tur cu di un manera of otro a yuda ami y tur mi otro amiganan di Aruba triunfa internacionalmente. Ami boso Baby Model Aruba, Baby Model Latina Int. 2012, Miss Internet y Mihor Trahe Fantasia, Rita Frangie ta gradici boso tur. Danki Aruba ,I Love Aruba.



Bukinan pa Colegio Arubano Pariba di Brug ta entrega



ENSEÑANSA na Aruba lo ta celebrando e expansion di Colegio San Nicolas como tambe su transicion pa un scol publico dia 15 augustus.

Colegio San Nicolas lo cuminsa ofrece HAVO 4 y tambe HL1 (antes conoci como E1). Diabierna pasa e parti di inventario di buki cu ta pertenece n'e scol nobo a wordo transporta di Colegio Arubano Oranjestad pa Colegio San Nicolas.

Diabierna mainta Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a kita bachi y yuda hunto cu e coordinador di e scol, sr. Johnny Fingal y un grupo di boluntario espontaneo pa baha e bukinan cu a wordo transporta di Colegio Arubano Oranjestad pa Colegio San Nicolas. E bukinan aki ta parti di e inventario di buki cu ta pertenece na Aruba su prome scol publico HAVO/VWO.

Enseñansa avansa na Aruba lo ta celebrando un momento historico dia 15 di augustus, e prome dia di e aña academico 2012/2013, ora cu loke tabata conoci como Colegio Arubano P'ariba oficialmente lo bisa bon bini na alumnonan como un scol publico resortando bao di Dienst Publieke Scholen.

E fecha 15 di augustus ta un fecha importante pa enseñansa HAVO/VWO na San Nicolas, ya cu exactamente 35 aña pasa ariba e fecha ey Colegio Arubano San Nicolas a habri su portanan.

Como scol publico, Colegio San Nicolas ta brinda e mesun calidad halto di enseñansa cu cualkier otro HAVO y VWO reconoci.

Alumnonan di Colegio San Nicolas, Colegio Arubano y Avond HAVO na final ta pasa e mesun examen skirbi y e diploma obteni ta di mesun balor. Colegio San Nicolas lo otorga na final di HAVO 5 y VWO 6 na su graduadonan e mesun diploma reconoci cu ta duna su graduadonan aceso na educacion HBO (hogeschool) y WO (universiteit) den Reino Hulandes.

Inscripcion pa HAVO 4 ta habri ainda na Colegio San Nicolas. Alumnonan ta wordo brinda e oportunidad pa haci nan HAVO 4 y HAVO 5 den dos aña of den tres aña cu e sistema HL1, HL2, HL3, cual antes tabata conoci como "E-klas".

Por fabor yama telefon 584-6800 y laga un mensahe of manda un email na colegiopariba@gmail.com pa informacion of pidi un cita.





Rockets Don't Panic cu uniform nobo

RECIENTEMENTE na Urataka Center Rockets Organization Team 5-6 a batisa nan uniform nobo cu lo hiba e nomber di Rockets Don't Panic. Keidy Koolman representante di Don't Panic Transport hunto cu e coachnan Louis Boekhoudt, Jean Carlo Kock, Giovanny Farro y hunto cu tur hungadonan di Rockets Don't Panic a batisa e uniform nobo aki. Di parti Rockets Organization kier a gradici e sponsor pa cu nan uniform nobo y asina apoya nos mucha nan den deporte di baseball. Rockets Don't Panic ta sigui traha duro pa asina mantene invicto den campeonato di Gold Glove 2012.

Lotto, e loteria di Aruba a sponsor "Gym Rumble"

Boxdonan amateur di Aruba a topa otro den ring

DIASABRA ultimo Aruba Amateur Boxing Association, bao liderazgo di Marco Dupersoy, a organisa un tremendo "Gym Rumble" cu participacion di "ATF Militia", "Barack Fighting Gym", "Elisa Boxing Gym", "Jefferson Boxing Gym" y "Leo's Boxing Gym".

Tabatin shete pelea den cual e miho boxdonan di Aruba a topa otro y demostra nan habilidad den un di e deportenan mas gusta pa fanaticonan di boxeo riba nos isla.

E evento tabata hopi bon organisa y e publico a gosa di e pelea nan, tur segun reglanan bon delinea.

Lotto, e loteria di Aruba, cu orguyo a contribui na Arubox, como sponsor di e premionan, e set up y cu e referee pa tur pelea. E ganadonan a ricibi medaya y e trofeo pa e Fighter of the Night a bay pa Kevin Lee.



E compania cu a trece cambio den telecomunicacion na Aruba

Digicel a celebra 9 aña di existencia cu su trahadonan

















AUNKE cu e preparacionnan a cuminsa hopi prome, nos tur por corda cu tabata riba 15 di juli 2003 cu a start cu operacion oficial di e servicionan di Digicel na Aruba. Gerencia a dicidi cu e aña aki ta celebra hunto cu e trahadonan, cu ta esunnan responsabel pa crecemento di e compania di comunicacion mobil. A organisa un "car rally" cu e trahadonan cu a cuminsa y caba na e oficina principal di Digicel den Marisol Building riba L.G. Smith Boulevard.

"Nos ta masha contento cu tur locual Digicel a haci y a logra den e ultimo 9 añanan di existencia riba Aruba. Nos tin hopi plannan mas cu nos lo ehecuta den e temponan nos dilanti", asina Remko van der Veldt, gerente general di Digicel Aruba a bisa na e ocasion aki. E tambe a participa activamente den e Car Rally pa e empleadonan di e red mas grandi, mas miho y awo esun mas libe riba nos isla.

Aunke e mercado di Aruba ta hopi competitivo, tur hende ta di acuerdo cu Digicel a haci un cambio hopi positivo na henter e panorama di telecomunicacion riba nos isla. Digicel tabata e prome den lansa un lista di servicio y productonan nobo den nos mercado, pa cual Aruba a sa di gosa di mas y miho servicio di comunicacion mobil.

"E ta nos forma di bisa nos trahadonan danki pa e sosten, pa e apoyo y pa e bon servicio cu nan ta duna diariamente na nos clientenan. Y tambe e evento aki ta un forma pa nos prepara nos trahadonan y nos clientenan pa e gran celebracion di nos 10 aniversario na juli otro aña", di acuerdo cu Remko van der Veldt. "Nos semper tin un motibo pa celebra.....asina ta prepara pa nos gran celebracion otro aña!"



Friends make Life Beautiful

Friends are like angels
sent down to earth
To make good days and
To help us find our way
Thanks for being a friend

We zullen je missen,
je kundigheid als internist,
je kennis van vissen en orchideeen,
je liefde voor je medemens...

Met heel veel verdriet maken wij bekend, dat op 11 juli 2012 van ons is heengegeaan onze vriend

Rudy Max Dennert
geboren op 16 maart 1950

Op dinsdag 17 juli wordt er een rouwavond gehouden van 19.00 - 21.00uur
Op woensdag 18 juli vindt de uitvaartsceremonie plaats van 14.00 - 16.00uur
Locatie: The Olive Tree Funeral home
Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Oranjestad, Aruba

Dennis	Kenneth	Soe	Els
Sjauw Fa	Lucia	Kenneth	Hein
Desie	Dax	Angela	Astrid
Piet	Henry	Andre	Norma
Freddy	Jolanda	Glenn	
Zetsia	Karel	Emie	



Departamento di Salud Publico



Dr. Rudy Dennert

Kier extende su mas profundo palabra di condolencia
y cu Dios consola y duna forsa na famia di Dr. Dennert.
Cu Dr. R. Dennert sosega na paz.

Vereniging Medisch Specialisten van Aruba
Medical Specialists Association of Aruba

Na nomber di directiva y miembronan nos tin e tristo deber di anuncia fayecimiento di nos colega

dr. Rudy Max Dennert, internista

directiva y miembronan di VMSA ta ofrece palabranan di condolencia na su esposa Marie, jiunan y nietonan, y demas famia

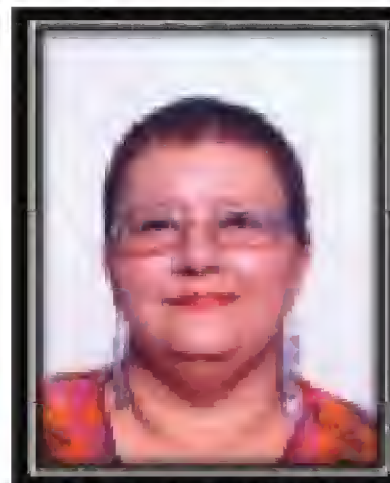
Cu Dr. Dennert sosega na paz

Dr. Nuris Lampe, Presidente — Aruba, 18 juli 2012

Aurora *Funeral Home*
Caya [illegible] 76, Oranjestad, Aruba
Tel: 588-[illegible]
Fax: 588-[illegible]
Cel: 593-[illegible] / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

A fayece cristianamente:



Vivian Neraida van den Berg

mihor conoci como "Neraida"
*04-09-1963 †13-07-2012

Na nomber di su:

Mama:	Antonia "Tona" Solognier
Tata:	Hipolito "Poll" van den Berg
Compañero:	Lucas Robert
Yiunan:	Angenique Hoek
	Ilenia Hoek
	Aishell Robert
Manera yiu:	Jury Robert y yiunan
Manera ruman:	Jacky Lampe y famia
Nieta stima:	Angelainy Martinus
Tantanan:	Nini Solognier y famia
	Olga Solognier y famia
	Romana Dennie y famia
	Evelina Solognier y famia
	Emilia Solognier y famia na St.
Maarten	
	Riqueta Solognier y famia na Hulanda
	Martha y Rudolf Dirksz na Hulanda
Omonan:	Maximon Solognier y famia
	Nel Solognier y famia
	Beto Solognier y famia
	Jose van den Berg
	Juan van den Berg
Iha:	Gregory Solognier y famia
Suegra:	Arinda Lopez
Bon bisiña:	Carmensita Cornelio y famia

Amiganan y amigo di cas: Lili, Shirley, Viviana, Mary, Gerla y Jorge

Tata di su 2 yiu muhernan: Richard Hoek y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan, bisiña y conocirnan, coleganan di PBS Aruba y Corsow (Xerox), rumannan di Iglesia Tabernacle of David y demas famia cu ta muchu hopi pa menciona.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 19 di juli 2012 na misa Santa Teresita na Sanicolaas pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 18 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Celebracion Dia di Corsou 2012

Comision Celebracion dia di Corsou

DIADOMINGO 1 di juli ultimo nos a celebra den grandi atrobe aki na Aruba e Dia di Himno y Bandera di Corsou. Pa medio di e comunicado aki nos di comision Celebracion Dia di Corsou kier a probecha di e oportunidad pa yama danki na tur cu a coopera di un manera of otro na e celebracion di e aña aki.

Un danki grandi ta bay na Gobierno di Aruba, UNOCA, Victoria Bottling Co. & Renaissance Marketplace pa nan apoyo y sosten. Sin nan ayudo e celebracion di e aña aki lo no tabata posibel. Un danki di curason ta bay tambe na WEMA San Nicolas cu tur aña a sa di apoya y sostene nos!

Tambe nos no por keda sin menciona e gruponan cu a deleita e publico presente cu ta Mike's Disco, Zeta Band, Grupo Kristal, Grupo Troncon y Grupo Cadushi Largo.

Un danki tambe ta bay na prensa di Aruba, cu tur aña ta yuda nos trece nos actividad bou di atencion di pueblo di Aruba.

Pa finalisa nos ta yama danki na Dios Todopoderoso pa e forsa, pasenshi y perseverancia cu e ta bendiciona nos tur aña cune pa asina nos por sigui organisa e celebracion aki.

Parokia di Noord celebrando su di 47 lustro, 235 aña di existencia

Misa Santa Anna ta e misa mas bieu di Aruba

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta
anuncia cu a fayese inesperadamente :



Simon Pedro Perez
mihor conosi como "Moonchi"
* 20-06-1936 † 14-07-2012

Na nomber di su:
Esposa: Filomena Perez-Webb
Su yiunan: Gladys y Kenneth Wever-Perez
Edwin Perez
Jacqueline Perez
Hubert Perez
Magriet y Giovanny Perez-Tromp
Elvira y Rayborne Perez-Didder
Harold Perez

Mescos cu yiu: Violeta Tromp
Su nietanan stima: Xuxell, Rudeska, Kristy, Thianny, Shenille.

Su nietonan stima: Mitchell, Gianini, Yoshua, Yoshmar, †Andruw, Kenneth (Hul), Shawndrick, Gizaghi
Su rumannnan: Jose Perez y famia
Jozefa Perez y famia
Elizabeth Perez y famia

Su swanan y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, †tantanan y †omonan, †madrina y †padrino, ihanan, comer y compernan, amigo y ex coleganan di G.K.M.B., dokternan Dassen, Juan de Cuba, Petronilla, zusternan di Wit Gele Kruis, bisiñanan y conociman

Demas famianan: Perez, Webb, Wever, Tromp, Castellanos, Melendez, Laker, Didder, Kelly, Young, Bareño, Ruiz, Lee, Carraquero, Farro, Rombley, Krozendijk, de Cuba, Willems.

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di july 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia diahuebs 19 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi y diabuerna 20 di juli 2012 na Kudawecha # 31 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Hendrik Frederik Rosel
mihor conoci como "Dick of Tico"
*30-09-1947 †13-07-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Milda Hyacintha Solognier
*24-12-1962 † 15-07-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Tur ku ta kansá i kargá , bini serka Mi i Ami lo duna boso sosiegu"
Mateo: 11-28

PREPARACIONNAN pa celebra un acontecimento asina importante ta den ful preparacion. Un comision instala pa Pastoor di Parokia Santa Anna di Noord ta trahando duro pa presenta na pueblo un programa yena cu actividad cu lo culmina den luna di december. Dia 29 di juli proximo ta dia di Santa Anna y aki e celebracion ta cuminsa cu celebracion grandi. Pa 5'or di atardi lo sali cu un procesion for di Compleho Deportivo Frans Figaroa pa Misa di Noord. Aki lo tuma luga un Santo Sacrificio di misa solemne, cu canto di un coro cu representacion di tur coronan di e parokia. Despues di misa lo sigui un brindis. Pa e ocasion aki henter pueblo ta keda invita pa asisti masalmente na e gran celebracion. Tambe gruponan uniforma, welpnan, padvindernan, scolnan, muchanan cu a ricibi nan prome Santa Comunion, muchanan cu ta preparando pa nan confirmacion, gruponan deportivo etc. Ta un dia pa nos gradici nos patrona stima Santa Anna, mama di La Virgen pa tur e bendicion cu e a trece pa nos parokia. Nos no mester lubida cu Misa Santa Anna ta un misa stima pa henter nos pais, pesey fielnan di otro parokianan tambe ta keda invita pa tuma parti na e procesion y e celebracion grandi aki. Na tur cu kier coopera cu bolo por yama Clea na telefon 562-0394, Kimberly na telefon 5932245. Pa e dia aki tur esnan cu ta participa ta ser suplica pa trece flor, por ta di nan hardin mes, pa cana cu esakinan y deposita nan na pia di imagen di Santa Anna.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord N.V.
Pariba di Brug: servicio serce preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Gerrit Croes
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Misioneronan di Hesus cu anochi di alabansa

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di alabansa na Dios. Bin experencia e poder di Dios con Dios ta sana, cura y libera tur esnan cu ta kere den djE pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Dia: diaranson 18 juli 2012, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diasabra mainta di: 6:00-8:00am den e programa cu ta laga bo Pensa i Medita riba Dios su Grandesa… "E BOS DI FE". Loke ta duna bida ta Spirito di Dios, naturalesa humano no por yuda cu nada E palabranan cu Ami a papia cu boso, ta bini di Spirito di Dios y nan ta duna bida. Huan 6:63

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr

Ta presentá awor bon oportunidadnan financiero pa progresá. Ta tempo bon pa negociacionnan, ya cu bo sa exactamente kico haci y bisa.

Tauro 21 Apr - 20 Mei

E manera con bo ta expresá ta mustra awor cu bo ta influenciá. Pas ta unda ántes ta reina guera. Ta bon momento pa bay di vacacion cu un grupo di amistad.

Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo ta bisa si na amor den tur aspectonan di bo bida. Awor bo ta centro di atencion, tanto pa bo seman kerí, como personanan cu tin mester di bo ayudo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul

Tur actividad social, specialmente si nan ta bo amistadnan ta enfatisá. Disfrutá a plenitud e compania di los demas..

Leo 21 Jul - 20 Aug

No ta importá kico bo ta haci. Bo ta yen di energia pa diseñá, decorá, tanto den bo cas, oficina o caminda bo ta traha. Bo bida profesional ta faborabel.

Virgo 21 Aug - 20 Sep

Bo ta uni, identificá cu personanan di estranhería cu por aportá bo bida nobo y diferente experencia. Un biahe largo y placentero ta riba agènda..

Libra 21 Sep - 20 Okt

Tur relacion di amor cu cuminsá awor ta hopi tenso y ta laga un marca grandi den bo bida atras. Placa ta yega awor di parti di esnan cu ta compartí hunto cu bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Expresá bo sentimentonan cu gran facilidad. Si bo ta soltero(a) un amor nobo ta yega den bo bida. Si bo ta rabiá cu algun famia, probechá pa restablecé pas.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Disfrutá di e bon relacionnan entre bo compañeronan di trabou o empleadonan pa tur cos bay fácil..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Relacionnan cu mucha ta enfatisá pa loke bo ta disfrutá di pasa mas tempo cu nan cu ta gusta diberti. Keiro hopi cu nan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Por fin a yega pas den bo cas, bo bida, gracia na bon comunicacion cu esnan mas serca di bo. Lo bo pasa oranan masha agradabel y den trankilidad.

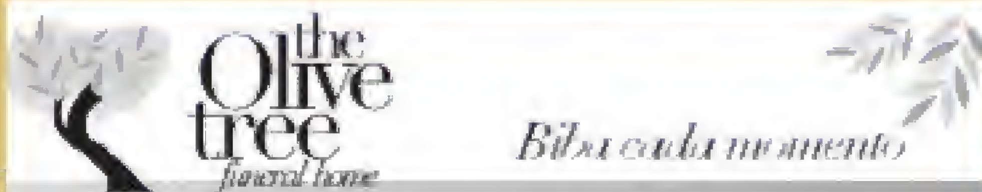
Piscis 21 Feb - 20 Mar

Loke bo haci cu bo actividadnan social ta enfatisá, treciendo hopi actividad den bo bida. Bo ta gusta di ta rondoná di cosnan bunita..

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.37	181.09	181.89
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20
			chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.29	225.33	227.59
Euro per XEU. 100	214.92	216.88	219.06



"De mooiste bloemen worden het eerst geplukt."
Een geweldig mens heeft ons verlaten.

Intens verdrietig maken wij bekend dat onze lieve echtgenoot, vader, schoonvader en grootvader,



dr. Rudy Max Dennert
op 11 juli 2012 van ons is heengegaan.

Namens zijn:
Echtgenote: Marie Dennert-Tjon

Kinderen: Frank en Sylvia Dennert-Echegaray
Yolanda Dennert en Jordy Hornschuh
Robert Dennert en Jadyn de Kort

Kleinkinderen: Michael en Max Dennert
Fahno Hornschuh

Stiefmoeder: Marie Dennert-Liqui Lung

Broers en zus: † Ed Dennert en familie
Ronnie Dennert en familie
Maritza Loefstop-Dennert en familie

Brada's: Desie Tjin Wong Joe, Saw Fa Chin, Dennis Leckie, Piet Tsen, Kenneth Fong Hing, Freddy Tsen, Glenn Chin, Henry Sjauw Moek, Pietjai Chin, Karel D'Aguiar, Andre Ramkhelawan

Overige familie: Dennert, Tjon, Cornelie, Loefstop, Eckmeyer, Tromp, Jacobs, Flores, Franca, Farro, Vrolijk, Henriquez, Figaroa, De Cuba, Evertsz

De begrafenis vindt plaats op woensdag 18 juli 2012.

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op:
dinsdag 17 juli 2012 van 19:00 tot 21:00 uur bij the Olive Tree Funeral Home te Cumana. En op woensdag 18 juli 2012 van 14:00 tot 16:00 gevolgd door een afscheidsdienst. De ter aardebestelling zal in de vrijmetselaars begraafplaats "Acacia" plaatsvinden.

In plaats van bloemen of kransen, zal een donatie voor een goed doel zeer op prijs worden gesteld, waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.

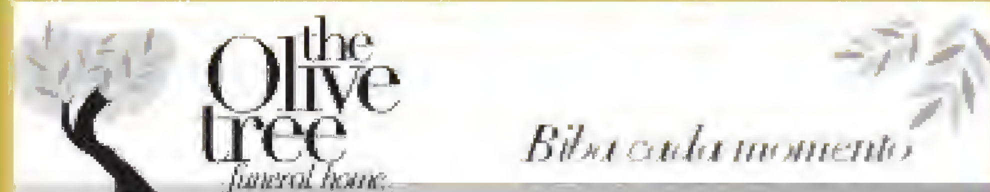
Gelieve geen rouwbezoek aan huis.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Muhe drogadicto ta bay busca problema

DIALUNA atardi, polis ta bay na un cas na Esso Heights pa un persona indesea. Na yegada polis ta papia cu e muhe J, kende ta bisa polis cu su mama F.B. di 48 aña a bin su cas haci desorden y busca bringamento y ta cu un machete. Polis a bay y na e sitio, nan ta topa cu F.B., kende ta bou di influencia di droga. Polisnan a detene y hibe warda.

Hoben supuestamente droga den bibida



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, pero agradecido pa tur loke ela haci y a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra.vda. Ana Maria Sardá-Cobo
mihor conoci como: "Mamai"

Na nomber di su:

yiunan: sra. Eudo y Willy Richardson-Sardá
sra. Lourdes Sardá
sra. Isaura y Andres Krozendijk-Sarda
sra. Alba Luz Ortiz

nietonan: Lysette y Hermano Caetano do Rego y famia,
Nehomar Richadson,
Isandra Krozendijk y yiunan,
Gerald Sardá y Donna-Lee Diaz y yiu
John Ortiz

Sobrinonan, primonan na Aruba, Colombia, Venezuela y Rep. Dominicana y su ihanan

Amiganan di cas: Nea,
Ingrid,
Jessy,
Luz
Famia de Cuba

famia: Cobo, Sardá, Richardson, Krozendijk, Ortiz, Dirksz, Nadall, Zambrano, Steenen,
Rivadeneira, na Colombia: Gonzalez, Gomez, Villalba, Lopez, y demas famia na Rep. Dominicana y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Awe diamars 17 juli 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

DIALUNA algo despues di 2'or di madruga, polis ta bay na Wendy's na Palm Beach pa un asistencia, caminda un muhe ta bisa nan cu el ta wordo persigui pa dos homber. Na e sitio, polis ta papia cu e mucha muhe V.A.S. di 20 aña, naci na Colombia kende tabata papia cosnan bruha y a cuminsa papia diferente storia. Polisnan a hibe su cas na Noord, y a bisa e mama pa hibe poli pa tratamento, ya cu por ta cu nan a benta droga den su bibida.

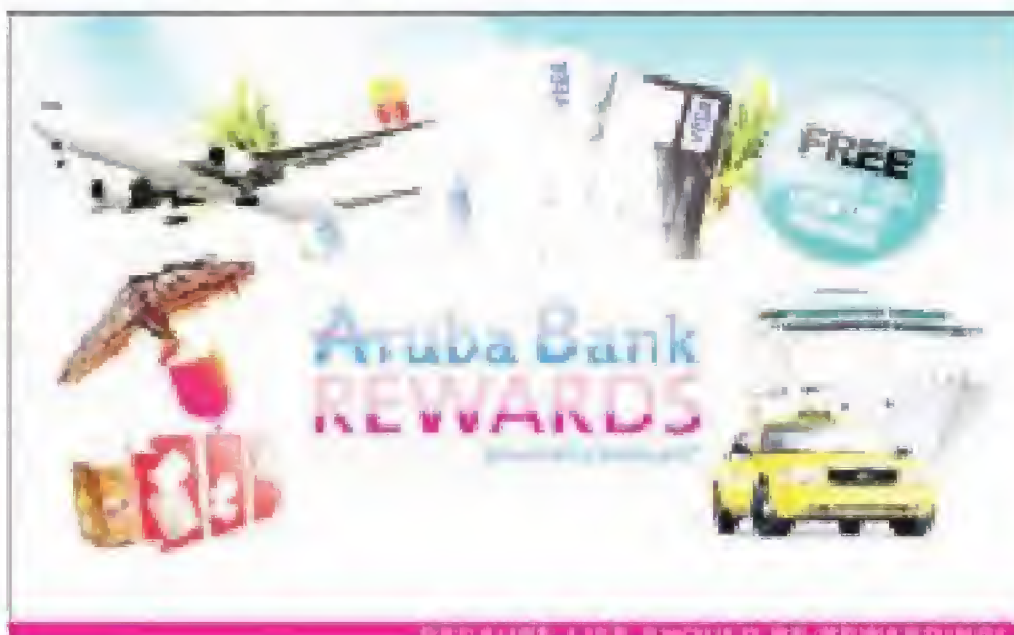
Hobennan Hulandes ta destrui auto

DIALUNA 04.34, Central ta manda polis na e parkeerplaats di The Mill Resort, caminda e guardianan a detene dos hoben cu a kibra autonan di huur. Na yegada nan ta papia cu e guardia, kende ta bisa polis cu nan a coy e dos mucha homber cu tabata kibra glasnan di e autonan di huur. Polis a detene e dos hobennan J.B. di 17 aña y B.V. di 20 aña, tur dos naci na Hulanda. Nan a keda deteni y hiba warda di Polis.

Aruba Bank ta introduci "Aruba Bank Rewards"

Uza bo tarheta di credito pa haci compras, acumula punto y biaha mas barata!

ARUBA Bank ta orguyoso di anuncia su programa pa acumula punto, Aruba Bank Rewards, powered by Scorecard. Cu cada compra cu bo Visa Platinum, Visa Business of MasterCard Business bo ta acumula punto cu Aruba Bank Rewards. Bo por cambia bo puntonan online, pa biaha cu cualkier aerolinea, crucero, reserva hotel, huur auto of cumpra mercancia online.



Bo ta acumula un punto pa cada US dollar cu bo cumpra cu bo tarheta di credito di Visa Platinum, Visa Business of MasterCard Business, cu excepcion di cash advance y transaccion na ATM.

Awor bo por boek bo ticket cu cualkier aerolinea, sin blackout period, biaha rond mundo ora bo ta desea y mas barata. Bo por cambia bo puntonan online tambe pa biaha cu crucero, huur hotel of auto y hasta cumpra mercancia, manera camera, articulonan pa haci deporte of articulonan pa cas.

Tur cliente cu un tarheta di credito Visa Platinum, Visa Business of MasterCard Business di Aruba Bank por registra pa cuminsa acumula punto riba Aruba Bank Rewards. Djis bishita nos website www.arubabank.com, click riba e logo di Aruba Bank Rewards, cu ta link cu e pagina di ScoreCard, specialmente diseñá pa nos clientenan. Registra y ricibi bo User ID y password y bo ta cla pa cuminsa acumula punto y disfruta di tur e beneficionan cu Aruba Bank Rewards ta ofrece bo manera: biaha ora bo ta desea sin ningun restriccion riba asiento ni quota, bo mes por boek ki ora cu bo ta desea for di unda cu bo ta, no tin mester di warda pa un operadora pa yama bo bek pa confirma.

Pa boek bo biahenan of cumpra mercancia, bishita nos website www.arubabank.com, click riba Aruba Bank Rewards, sign in y scoge bo preferencia, sea bo ta boek ticket cu un aerolinea, crucero, huur hotel of auto of cumpra mercancia cu bo puntonan acumula.

Clientenan cu tin Scorecard di Aruba Bank caba, automaticamente e puntonan acumula lo wordo pasa riba Aruba Bank Rewards.

Pa aplica pa Aruba Bank su tarheta di credito Visa Platinum, Visa Business of MasterCard Business, bishita nos website www.arubabank.com of un di nos branchnan awe mes pa asina bo tambe por disfruta di e beneficionan di Aruba Bank Rewards.

Pa mas informacion bishita un di nos branchnan of yama nos Call Center na 527 7700.

IN MEMORIAM

Het is ons maar geleend de vele mooie dingen
Ons onbetwistbaar eigendom zijn de herinneringen

Met pijn in ons hart hebben we kennis genomen van het overlijden van een goed mens, een bevlogen arts, een toegewijde echtgenoot, een trotse vader en lieve opa.

Rudy Dennert en ik hebben menige momenten samen over het leven en de dood gehad, maar nooit gedacht dat de tijd voor hem zo snel zou komen. Zo'n levendig mens die nog zoveel wilde.Toen zijn zoon pomoveerde kwam hij samen met zijn vrouw als zeer trotse vader mij het proefschrift aanbieden.

Gedurende zijn ziekte heb ik hem nog een paar keer in alle rust thuis mogen bezoeken. Bezoeken die niet in het teken van de dood stonden, maar waar de gesprekken over alledaagse dingen en de politiek gingen. Want daar hield hij wel van, de politiek.

Rudy Dennert heeft mijn moeder liefdevol behandeld tijdens haar ziekte waar ik hem eeuwig dankbaar voor zal zijn. Het waren mooie momentren samen bij hem thuis, omringd door zijn dierbaren en zijn prachtige orchideeen. We zullen hem missen, deze opmerkelijke man wiens goedheid geen grenzen kende.

Rust zacht Rudy.

Mike en Doina Eman

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña, ex-coleganan di trabao pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di nos defunto stima:

Henry Enrique Silva Ortiz

Diabierna 20 juli 2012 pa 7'or di anochi na misa Virgen di Fatima na Dakota.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su mayornan, rumannan y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home — Caya Ruiz 76, Oranjestad, Aruba, Tel: 588-6699, Fax: 588-6698, Cel: 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION

Yuinan, nietonan, rumannan y demas famia kier a gradici un y tur cu a demostra nan atencion y cu a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Juan Nicolas Tromp

Mihor conoci como
"Juan Kid"

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, e-mail, sms y esnan cu a haci yamada telefonico. Un danki special na Eduard Kelly y su señora di Stichting HOPE hunto cu e personal pa e bon trato ricibi. Danki na sra. Daisy Valega cu tabata dune cuido na kas. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, dedicacion, atencion y cariño. Na amigonan di Juan, Agustin Tromp, Vicente Henriquez y Marco Chrisitiaans cu a duna bunita palabra na honor di Juan Kid.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa:
Diaranson 18 di juli, Diabierna 20 di juli 2012 pa 6:30 di atardi y Diadomingo 22 di juli 2012 pa 6.00 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.



A instala directiva nobo pa e aña Leonistico 2012-2013

Randolf Vrolijk instala como presidente nobo di Aruba Lions Club

RECIENTEMENTE a tuma luga e ceremonia oficial di Aruba Lions Club den cual a instala e directiva nobo cu lo dirigi e club di servicio den e aña leonistico 2012-2013. E ceremonia conoci como "Installation Night" a tuma luga den Ballroom di Marriott Resort y a conta cu un cantidad di invitadonan for di Lions Club di Corsou y Boneiro banda di otro clubnan di servicio di nos isla.

A instala Randolf Vrolijk como e Presidente nobo di Aruba Lions Club pa aña 2012-2013, hunto cu secretario Jaime Laclé, tesorero Hervé Ruiz, "1st Vice President" Francis Leo, "2nd Vice President" Modesto "Dede" Ruiz, "3rd Vice President" Edwin Tromp, "Immediate Past President" Claret Lopez, "Lion Tamer" George Simon, "Tail Twister" Kenneth Bikker, "Director Membership" Daniel Clement, "Director 2 years" Patrick Paskel, "Director 2 years" Kenneth Luidens, "Director 1 year" Jaime Donata, "Director 1 year" Franklin Kuiperi y tambe a instala Gerardo Figaroa como "Leo Advisor".

Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organisacion ta percura pa inverti miyones di dollar den iniciativanan caritativo rond mundo.

Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 64 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi di fondo cu ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.















